

**Livret d'évaluation  
à destination des  
adultes apprenant le  
breton**

**Live A2**

**Niveau A2**



## Qu'est ce que le niveau A2 ?

D'après le Conseil de l'Europe, le **niveau A2** est considéré comme le **niveau intermédiaire**, à savoir celui à partir duquel vous commencez à pouvoir entretenir des rapports sociaux en breton. Le valider signifie que vous devenez apte à participer à de courts échanges, demander des renseignements, dire ce que vous voulez faire...

Dans les pages suivantes, vous pourrez faire une autoévaluation de vos connaissances pour les compétences suivantes : écrire, lire, écouter, prendre part à une conversation et s'exprimer oralement en continu.

Quand vous vous estimez capable de réaliser la situation décrite dans un énoncé, vous cochez la case correspondante. Pour chaque compétence, le nombre de situations à cocher pour considérer le niveau comme atteint est indiqué (en général les deux tiers).

Certaines des situations proposées ne se seront peut-être **jamais présentées à vous**. Dans ce cas, mettez-vous **virtuellement** dans les conditions décrites. En effet, ce sont vos capacités qui sont ici évaluées et non vos expériences.



### J'ai atteint le niveau A2 lorsque :

- ☼ Je peux écrire des notes et messages simples et courts.
- ☼ Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.

Voici 8 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :   
6 réponses cochées

Sans avoir recours trop souvent au dictionnaire, je peux :

Reproduire des phrases ou expressions que je connais déjà très bien à l'oral

Écrire des phrases simples sur moi-même ou sur des personnages, décrivant où ils habitent et ce qu'ils font, même si mon texte comporte encore des erreurs

Faire comprendre au lecteur l'ordre des événements, leurs causes et leurs effets, à l'aide de mots simples (par exemple « et », « mais », « parce que »...)

Rédiger des messages, par exemple pour remercier ou m'excuser

M'inspirer de phrases connues pour construire un petit texte personnel

En me relisant plusieurs fois si nécessaire, supprimer les erreurs qui pourraient gêner la compréhension de mes textes et courriers

Rédiger une note ou un message court mais précis à partir de sources diverses (conversations, articles...)

Raconter quelque chose qui m'est arrivé dans le passé



## J'ai atteint le niveau A2 lorsque :

- ☼ Je peux lire des textes courts très simples.
- ☼ Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires.
- ☼ Je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

Voici 13 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
9 réponses cochées



Dans un texte simple et court , je peux :

Comprendre un récit ou un dialogue que j'ai déjà étudié à l'oral	Distinguer les thèmes présents dans un courrier (invitation, famille, école, vacances,...)
Distinguer un dialogue d'un récit ou d'une description	Reconnaître le sujet principal d'un article de presse (politique, culture, annonce...)
Repérer des dates dans un agenda, lire un menu, retrouver où se situe un lieu sur un plan	Reconnaître de quoi il traite quand il s'agit d'un thème que je connais
Comprendre l'essentiel quand il ne comporte que très peu de mots inconnus et de phrases complexes	Trouver une information précise si elle est donnée avec des mots qui me sont connus
Accéder à une information précise sur un site Web quand il traite d'un thème que je connais	Reconnaître les mots qui indiquent les changements de temps
Comprendre à quels personnages renvoient les pronoms (je, tu, il...) et les adjectifs possessifs (mon, ton, son...)	Comprendre globalement, avec parfois l'aide d'un dictionnaire, la finalité d'un courrier : invitation, promotion d'un événement ou d'une activité...
Reconnaître les mots qui indiquent une cause, une explication, une conséquence ou une opposition	



### J'ai atteint le niveau A2 lorsque :

☀ Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail).

☀ Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

Voici 22 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
15 réponses cochées



Dans un document sonore court ou face à une personne s'exprimant distinctement, je peux :

Comprendre quand on me demande mon nom, prénom, âge, adresse, métier...

Comprendre les numéros de téléphone énoncés lentement

Reconnaître les personnages grâce aux mots et aux noms qui me sont connus

Reconnaître des phrases simples et des mots que j'ai déjà appris

Comprendre quand on parle du temps qu'il fait

Savoir immédiatement s'il s'agit d'une question ou non et si une phrase est à la forme affirmative ou négative

Reconnaître immédiatement si l'on me donne un ordre, un conseil ou si l'on m'interdit de faire quelque chose, même si je ne comprends pas tout ce qu'on me dit

Comprendre des consignes et instructions simples, même quand on utilise des phrases autres que celles auxquelles je suis habitué(e)

Comprendre quand quelqu'un me dit son âge, son adresse et me présente ses parents, ses frères et sœurs

Comprendre quand on me demande ce que j'aime et ce que je fais de mes loisirs



Dans un document sonore court ou face à une personne s'exprimant distinctement, je peux :

Comprendre quand quelqu'un me dit ce qu'il aime ou n'aime pas

Comprendre quand quelqu'un utilise des chiffres et des nombres pour dire son âge, un prix, la date, l'heure...

Comprendre quand on m'indique une direction à prendre ou bien où se trouve quelque chose

Reconnaître dans un récit certaines situations ou certains faits comme étant présents, passés ou futurs

Reconnaître des lieux cités dans un récit

Comprendre le thème principal d'un récit court et facile, à l'aide de quelques phrases simples repérées

Au téléphone comprendre quand on me prie d'attendre, quand on me dit que la personne n'est pas là, quand on me dit de rappeler

Comprendre quand quelqu'un me parle avec des phrases simples de sa famille, de ce qu'il fait tous les jours et de ses loisirs

Dans un récit simple, reconnaître les mots et groupes de mots qui indiquent les changements de temps (par exemple « hier », « demain », « la semaine dernière »...)

Comprendre des phrases simples dans un récit

Au téléphone, comprendre quel est l'objet de l'appel

Dans un récit, reconnaître certains mots qui introduisent une cause, une explication, une conséquence ou une opposition

## Prendre part à une conversation Kemer perzh en un diviz




### J'ai atteint le niveau A2 lorsque :

☀ Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers.

☀ Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.

Voici 21 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :    
14 réponses cochées

Dans une conversation portant sur des sujets familiers, je peux :

- |  |   |
|--|---|
| Obtenir des renseignements simples (par exemple « où est la poste ? », « quelle heure est-il ? »...)   | Commander quelque chose à boire ou à manger   |
| Poser des questions personnelles à quelqu'un, par exemple sur son nom, son lieu d'habitation... et je peux répondre au même type de questions si elles sont formulées lentement et distinctement | Préciser une date ou un rendez-vous à l'aide d'expressions telles que « la semaine prochaine », « vendredi dernier », « en novembre », « à 3 heures » |
| M'excuser ou accepter des excuses  | Si je ne comprends pas, demander de répéter en termes simples   |
| Demander à mon interlocuteur comment se dit un mot ou une expression qui me manque   | Inviter quelqu'un et réagir si on m'invite  |
| Dire ce que j'aime ou non  | Dire si je suis d'accord avec quelque chose   |
| Poser des questions à quelqu'un sur son travail et son temps libre. Je peux répondre au même type de questions   | Au téléphone, demander à mon interlocuteur de répéter ou de parler moins vite   |
| Au téléphone, épeler efficacement un nom ou donner un numéro de téléphone  | Faire des achats simples, dire ce que je cherche et en demander le prix   |

Dans une conversation portant sur des sujets familiaux, je peux :

Demander un chemin ou l'indiquer sur une carte ou un plan

Discuter avec quelqu'un de ce que l'on va faire et où on va aller

Aborder quelqu'un de façon polie

Quand un mot me manque, trouver une alternative (geste, mot français, autre formulation) et finir ma phrase

Demander des nouvelles de quelqu'un et manifester ma surprise, ma joie ou ma tristesse si j'apprends quelque chose de nouveau

Demander l'attention de mes interlocuteurs pour prendre la parole

Au téléphone, demander à mon interlocuteur de patienter, de rappeler à un autre moment ou à un autre numéro



**J'ai atteint le niveau A2 lorsque :**

☀ Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.

Voici 13 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
9 réponses cochées



Devant une ou plusieurs personnes, je peux :

Me décrire ainsi que ma famille ou d'autres personnes (apparence physique et traits de caractères simples)

Décrire mes habitudes, mes loisirs, ce que j'aime faire

Expliquer de façon simple pourquoi j'aime ou je n'aime pas quelque chose

Dire ce qui m'a particulièrement plu (ou déplu) lors d'un stage ou d'un séjour, si je peux préparer mon intervention

Laisser un bref message téléphonique que j'ai préparé

Comparer des personnes, des objets ou des situations

Décrire un lieu que je fréquente et les activités que j'y pratique

Indiquer de façon précise où j'habite en donnant les détails utiles pour s'y rendre

Décrire brièvement mon parcours (scolaire ou professionnel)

Dire simplement ce que j'ai l'intention de faire et dans quel but

Rendre compte brièvement d'une conversation

Raconter ce qui m'est arrivé

Faire un bref exposé quand j'ai pu me préparer et quand les auditeurs connaissent le thème

Vous avez validé le niveau A2 ?

Gourc'hemennoù !

Vous commencez à pouvoir échanger en breton de manière simple et êtes en voie de devenir de plus en plus autonome dans la pratique de la langue.

Kalon vat !

L'association Deskiñ d'An Oadourien regroupe les organismes proposant un enseignement du breton aux adultes.

Son rôle est de travailler au développement de cette filière (validation des parcours, création de matériel pédagogique, organisation de l'enseignement, formation des enseignants...)



D.A.O.  
Ti ar Vro  
6 plasenn Gwirioù Mab-den  
29270 KARAEZ  
02 98 99 94 24  
dao.breizh@wanadoo.fr